

HMEA-230905-STY200

编号 No: PS23062638

合同 Contract

发布日期 Issue Date: 2023/09/04

(年/月/日) (Y/M/D)



买方: 上汽通用汽车有限公司

Buyer: SAIC General Motors Corporation Limited

地址: 上海浦东金桥申江路1500号

1500 Shen Jiang Road, Jin Qiao, Pu Dong, Shanghai, 201206 China

采购员Buyer: 王维辰Wang Weichen

电话 Tel: (86 21) 28902890

传真 Fax: (86 21) 28919111/28919112

合同号必须完整地显示在与此

合同有关的一切信函/文件上

Contract No. must be shown on all
correspondence/document pertaining
to this contract

供应商 Supplier: 康辉集团北京国际会议展览有限公司

供应商编号 Supplier No.: 0017015088

联系人 Contact Person: 许劲乔

地址 Address: 北京市朝阳区农展馆南路13号12层1510内002

电话 Telephone: 010-65877464

传真 Facsimile: 010-65870596

交付说明和交付地点:

Delivery Instructions & Destination:

ARPR230278, 申请部门: 公共关系部, 申请科室: 公共关系部企业传播科, 申请人: Shou Junqi, 寿俊骐
(128163), 申请人分机: 599674;

交付日期(月/日/年):

Delivery Date(M/D/Y):

08/25/2023

付款时间和方式:

Time and Method of Payment:

ZNAA (NET40周付-开票后的第40天付款)

ZNAA (Net40 weekly-40days after invoice date)

国际贸易条件:

Incoterms:

采购申请号 POR#:

ARPR230278

JPC 决议号 JPC Decision#:

编号 No.	描述及规格 Description & Specification	计量单位 Unit of Measurement	单价(见附注) Unit Price (See note)	数量 Quantity	小计 Subtotal
1	「奥秘之旅」——奥特能高能体验营旅行社费用/ 秘之旅」——奥特能高能体验营旅行社费用/	PU	353,000.00	1.00	353,000.00
总计 Total Amount				1.00	353,000.00

币种:

Currency: CNY

注解及说明 (Comments)

项目最终验收合格后100%支付。100% of the contract price payable after Buyer's final inspection
and acceptance of the project.
合同金额不含税, 卖方应提供6%增值税专用发票。The contract price is the total amount excluding
all taxes and the Seller shall provide the special VAT invoice at the rate of 6%.

上汽通用汽车有限公司/买方(章)

SAIC General Motors Corporation
Limited(Chop)

授权代表:

Authorized Representative:

日期 2023-09-04

Date

供应商/卖方(章)

Supplier(Chop)

授权代表:

Authorized Representative:

日期 2023.9.5

Date



合同 Contract

编号 No: PS23062638

发布日期 Issue Date: 2023/09/04

(年/月/日) (Y/M/D)

卖方承认, 在卖方签署本合同之前, 已经完整阅读、充分理解并接受本合同所述/所附的条款及条件, 并不可撤回地决定承担由此产生的任何及所有的职责、责任和义务。 卖方必须在收到本合同后14个日历日内安排其授权代表签署并加盖公章(如有)并返回给买方, 本合同须经买方加盖公章后方能生效, 法律另有规定或双方另有书面约定的除外。

Seller acknowledges that the terms and conditions stated in and/or attached to this Contract have been fully read, understood and accepted before this Contract is signed and Seller irrevocably agrees to undertake any and all responsibility, liability and obligations thereof. Unless otherwise provided for in relevant laws and regulations or in this Contract, this Contract shall be returned within 14 calendar days to Buyer after Seller's receipt of this Contract which shall have been signed by Seller's authorized representative and stamped with the company chop (if any), provided that this Contract shall become effective only after it has been stamped with Buyer's company chop.

附注: 对国外物料供应商而言 - 除非本合同中另有条款注明, 上述价格包含除中国海关征收的进口关税及进口环节增值税和消费税以外的一切抵达中国港口的费用。

对国内物料供应商而言 - 除非本合同中另有条款注明, 上述价格包含货物送抵买方之一切费用, 包括运费、保险费。且供应商须向买方提供相应的增值税发票。

所有供应商都应当在向买方开具的发票中注明本合同的编号。

Notes: For foreign goods supplier - Unless otherwise stated in this Contract, the above price shall include all expenses for goods delivered to the designated Chinese port incurred in connection with importation thereof except VAT, Custom Duty and Excise Tax.

For local goods supplier - Unless otherwise stated in this Contract, the above price includes all expenses for delivery to Buyer, including freight and insurance, and Supplier shall provide VAT invoice to Buyer.

All invoices provided to Buyer shall be marked with this Contract No. by Supplier.

开票信息(针对国内供应商):

Bank Information for domestic Supplier issuing invoice:

上汽通用汽车有限公司 SAIC General Motors Corporation Limited

纳税人识别号 Tax Identification Code: 913100006073717485

账号: 1001181309016288873

收款行: 中国工商银行上海市浦东大道支行 Dadao subbranch, Pudong Branch, Bank of Industry and Commerce

开票信息(针对海外供应商):

Information for overseas Supplier issuing invoice:

SAIC General Motors Corporation Limited

附件:

Attachment:

注: 若本合同与附件内容有冲突, 以本合同为准; 若各附件的内容有冲突, 按附件排列的先后顺序优先适用。

In cases of any conflict between the provisions of this Contract and that of the attachments thereto, the provisions of this Contract shall prevail; in cases of conflicts among the provisions of the attachments, the order of precedence for the attachments shall be governed by the descending order of the documents listed below.

1 国内技术服务一般条款 General Terms and Conditions for Local Technical Services (LS202 Version 3.2)

2 安全管理协议 Safety Management and Administration Agreement (LS-EX4 Version 4.1)

3 保密协议 Non-Disclosure Agreement (LS-EX1 Version 3.1)

4 SOWSow (无版本)

5 报价单 Quotation (无版本)

Event: 奥特斯高体验营 旅行社SOW Ultium Experience Camp Travel Agency SOW
Date: 2023年8月20日-25日 (含媒体抵达、返程日)
VENUE: 武汉
Project No:
Number of person: 活动总计380人 (包括外地嘉宾150人、外地媒体30人、本地嘉宾200人); 工作人员25人 (含摄影师, 均为外地人)

项目Item	规格Detail	单价	次数times	数量amount	总价	备注Remarks		
酒店相关：武汉江景酒店福里酒店								
客房要求： 1、网络：可宽带上网，WIFI、有限网络均免费 2、关闭长途电话、MINI BAR、洗衣服务、餐单以及房间内可能的收费项目（如收费电视等）Mini Bar(consumption list in room consumption closed, clear the mini bar) 3、早餐：均含单早（工作人员双人含双早） 4、媒体房间尽量保证大床房，房型统一 5、客房数量：确定好数量后允许再上下浮动10% 6、延时退房	自付房费 一、客人签单部分由会务组负责人员负责确认是否列入总账 二、房型以酒店当时大床房数量决定	8月20日-22日、8月23日-25日 大床房（含服务费，宽带费用） King-size bed room	0	6	5	0	SGM工作人员（自付）；上下浮动三间，工作人员房费不超过600元/晚（含税） SGM staffs.	
	公付房费	8月20日-21日 第1批及第2批品牌招商会场 标间（含双早，服务费，宽带费用） Standard Room	0	1	20	0	按照活动安排，嘉宾以家庭为单位，每两人住一间标间，活动嘉宾150人，需要70间标间，价格上下浮动15% Floating 15%	
		8月21日-22日 第3批及第4批读者公众场 标间（含双早，服务费，宽带费用） Standard Room	0	1	20	0		
		8月23日-24日 第7批及第8批公众场 标间（含双早，服务费，宽带费用） Standard Room	0	1	20	0		
		8月24日-25日 第9批KOC场 标间（含双早，服务费，宽带费用） Standard Room	0	1	10	0		
		欢迎水果 Fruit	0	1	70	0		时令水果3种及以上，摆盘简约精致，新鲜且清洗过或精致的点心礼盒 Season Fruit
	签到搭建Sign in and build	酒店大堂 Hotel Lobby	8月20日-22日 标间（含服务费，宽带费用） PR Agency工作人员住房Standard room	0	3	13	0	上下浮动15% Floating 15%
			8月23日-25日 标间（含服务费，宽带费用） PR Agency工作人员住房Standard room	0	3	13	0	
	物料间Storeroom	存放物料&工作间 Materials storage & workshop	8月19日晚入场搭建，20日早7点前交场，20-25日全天使用，25日下午撤场 Set-up on late Aug 18, use from Aug 20-25. Use from Aug 20-25	0	5	1	0	酒店大堂允许搭建，酒店提供签到桌、桌布座椅、鲜花，酒店大堂不允许有其他物品的相关签到物品 Hotel lobby
	媒体用餐 Have meals	午餐lunch (媒体用餐不低于200元/人餐标)	8月20日-25日媒体午餐 Media Lunch	0	1	380	0	用于存放活动物料、媒体礼品、打印机等，物料存放+工作间 Material storage and staff workshop.
晚餐dinner (媒体用餐不低于300元/人餐标)		8月19日-24日酒店自助晚餐 Media Dinner	0	1	150	0	活动日午餐，活动共270人，每人于活动当天用午餐1次，餐标200元/人 Lunch on activity day, 190 guests, lunch for once and RMB200 for each. 每批次媒体于抵达日、活动日用晚餐2次，嘉宾合计150人，酒店自助晚餐，晚餐餐标不低于300元/人 Each batch of media on the day of arrival, the day of the event with two dinners, the total number of guests 150 people, the hotel buffet dinner, dinner meal price of not less than 300 yuan / person	
工作人员用餐 Staff Meals	午餐、晚餐	8月19日-25日工作人员午餐及晚餐	0	7	25	0	工作人员25人活动日及彩排日用餐，共计7天，午餐及晚餐餐标各200元/人 Meals on the day of the event and rehearsal for 25 staff members, totaling 7 days, with lunch and dinner at RMB 200 per person each	
酒店相关：武汉泛海费尔蒙酒店								
客房要求： 1、网络：可宽带上网，WIFI、有限网络均免费 2、关闭长途电话、MINI BAR、洗衣服务、餐单以及房间内可能的收费项目（如收费电视等）Mini Bar(consumption list in room consumption closed, clear the mini bar) 3、早餐：均含单早（工作人员双人含双早） 4、媒体房间尽量保证大床房，房型统一 5、客房数量：确定好数量后允许再上下浮动	自付房费 一、客人签单部分由会务组负责人员负责确认是否列入总账 二、房型以酒店当时大床房数量决定	8月22日-23日大床房（含服务费，宽带费用） King-size bed room	0	1	5	0	SGM工作人员（自付）；上下浮动三间，工作人员房费不超过600元/晚（含税） SGM staffs.	
	公付房费	8月22日-23日 第五批及第六批媒体专场 大床（含双早，服务费，宽带费用） Standard Room	0	1	30	0	上下浮动15% Floating 15%	
		欢迎水果 Fruit	0	1	30	0	时令水果3种及以上，摆盘简约精致，新鲜且清洗过或精致的点心礼盒 Season Fruit	
		8月22日-23日 标间-武汉场（含服务费，宽带费用） PR Agency工作人员住房Standard room	0	2	13	0	上下浮动15% Floating 15%	
	签到搭建Sign in and build	酒店大堂 Hotel Lobby	8月21日晚入场搭建，22日早7点前交场，22-23日全天使用，24日下午撤场 Set-up on late Aug 21, use from Aug 22-23.	0	5	1	0	酒店大堂允许搭建，酒店提供签到桌、桌布座椅、鲜花，酒店大堂不允许有其他物品的相关签到物品 Hotel lobby
	物料间Storeroom	存放物料&工作间 Materials storage & workshop	8月22日-23日使用 Use from Aug 22-23	0	6	1	0	用于存放活动物料、媒体礼品、打印机等，物料存放+工作间 Material storage and staff workshop.
媒体用餐 Have meals	午餐lunch (媒体用餐不低于200元/人餐标)	8月22日媒体午餐 Media Lunch	0	1	10	0	嘉宾航班变动/出发地点分散过多，需10份上午抵达武汉媒体午餐，餐标200元/人 Due to flight changes/fewer flights at the departure location, 10 media lunches will be prepared for the morning arrival in Wuhan, with a meal price of 200 RMB per person	
		8月23日媒体午餐 Media Lunch	0	1	30	0	活动日午餐，媒体共30人，每人于活动当天用午餐1次，餐标200元/人 Lunch on activity day, 30 guests and media in total, lunch for once and RMB200 for each	
		晚餐dinner (媒体用餐不低于300元/人餐标)	8月22日-23日酒店自助晚餐 Media Dinner	0	2	30	0	每批次媒体于抵达日、活动日用晚餐2次，媒体合计30人（每批次40人，2批次），酒店自助晚餐，晚餐餐标不低于300元/人 Each batch of media on the day of arrival, the day of the event with two dinners, the total number of guests 150 people, the hotel buffet dinner, dinner meal price of not less than 300 yuan / person
车辆相关								
媒体摆渡用车 shuttle bus	接机（机场-酒店）	8月20日-24日，33座大巴	0	5	1	0	单程接机，每天嘉宾安排1辆33座大巴接机，共5天	
	摆渡大巴（酒店-活动场地）	8月21日-25日，33座大巴	0	5	2	0	上午场和下午场时间冲突，车辆需分开使用	
	送机（酒店-机场）	8月21日-25日，33座大巴	0	5	1	0	单程送机，每天嘉宾安排1辆33座大巴送机，共5天	
	接机helper	8月20日-24日，每天1名，共7天	0	5	1	0	请根据工作需要自行报价 One airport helper for each batch media, 3 batches in total	
活动相关								
工作人员工作服 Staff work clothes			0	1	25	0	工作人员工作服，按照活动要求款式定制，预估200元/人	
饮用水			0	1	24	0	活动用水，用于摆渡大巴车、活动场地、试驾车，活动共12批次，预计使用12箱	
媒体相关								
媒体交通补贴 Media Traffic Reimbursement			0	1	80	0	500元/人，预估80人，共40,000元	
其他（请务必考虑如下问题的发生是否可以预见，是否需增加税率）								
旅行社费用 fee for agency			0	1	1	0	包含并限于项目所涉及的旅行社工作人员机票/住宿/用餐费用，请根据需求自行报价 Including agency staffs hotel and meals.	
旅行社服务费等相关费用 service charge for agency			0	1	1	0	该项目旅行社服务费，请根据需求自行报价	
总计						0		

刘俊峰

Rui

江永江

110105

Event: 奥特能高能体验营 旅行社SOW Ultium Experience Camp Travel Agency SOW
Date: 2023年8月20日-25日 (含媒体抵达、返程日)
VENUE: 武汉
Project No:
Number of person: 活动总计380人 (包括外地嘉宾150人、外地媒体30人、本地嘉宾200人); 工作人员25人 (含摄影师, 均为外地人)

奥特能高能体验营
康辉集团北京国际会议展览有限公司
2023年8月7日

原目Item		规格Detail		单价	次数times	数量amount	总价	备注Remarks
酒店相关: 武汉江夏联袂福朋喜来登酒店								
客房要求: 1、网络: 可宽带上网, WIFI、有限网络均免费 2、关闭长途电话、MINI BAR、洗衣服务、签单权以及房间内可能的收费项目 (如收费电视等) Mini Bar(consumption list: in room consumption closed, clear the mini bar) 3、早餐: 均含单早 (工作人员双人间含双早) 4、媒体房间尽量保证大床房, 房型统一 5、客房数量: 确定好数量后允许再上下浮动10% 6、延时退房	自付房费 一、客人签单部分由会务组负责人员负责确认是否划入总账 二、房型以酒店当时大床房数量决定	8月20日-22日、8月23日-25日 大床房 (含服务费, 宽带费用) King-size bed room	0	6	5	0	SGM工作人员 (自付); 上下浮动三间, 工作人员房费不超过600元/晚 (含税) SGM staffs.	
	公付房费	8月20日-21日 第1批&第2批品牌招募场 标间 (含双早, 服务费, 宽带费用) Standard Room	600	1	20	12,000	按照活动安排, 嘉宾以家庭为单位, 每两人住一间标间, 活动嘉宾150人, 需要70间标间, 价格上下浮动15% Floating 15%	
		8月21日-22日 第3批&第4批读者公众场 标间 (含双早, 服务费, 宽带费用) Standard Room	600	1	20	12,000		
		8月23日-24日 第7批&第8批公众场 标间 (含双早, 服务费, 宽带费用) Standard Room	600	1	20	12,000		
		8月24日-25日 第9批KOC场 标间 (含双早, 服务费, 宽带费用) Standard Room	600	1	10	6,000		
		欢迎水果 Fruit	58	1	70	4,060		
	8月20日-22日 标间 (含服务费, 宽带费用) PR Agency工作人员住房Standard room	600	3	13	23,400	上下浮动15% Floating 15%		
8月23日-25日 标间 (含服务费, 宽带费用) PR Agency工作人员住房Standard room	600	3	13	23,400				
签到搭建Sign in and build	酒店大堂 Hotel Lobby	8月19日晚入场搭建, 20日早7点前交场, 20-25日全天使用, 25日下午撤场 Set-up on late Aug 18, use from Aug 20-25.	0	5	1	0	酒店大堂允许搭建, 酒店提供签到桌、桌布座椅、鲜花, 酒店大堂不允许有其他竞品的相关签到物品 Hotel lobby	
物料间Storeroom	存放物料&工作间 Materials storage & workroom	8月20日-25日使用 Use from Aug 20-25	0	6	1	0	用于存放活动物料、媒体礼品、打印机等, 物料存放+工作间 Material storage and staff workroom.	
媒体用餐 Have meals	午餐lunch (媒体用餐不低于200元/人餐标)	8月20日-25日媒体午餐 Media Lunch	200	1	380	76,000	活动日午餐, 活动共270人, 每人于活动日当天用午餐1次, 餐标200元/人 Lunch on activity day, 190 guests, lunch for once and RMB200 for each.	
	晚餐dinner (媒体用餐不低于300元/人餐标)	8月19日-24日酒店自助晚餐 Media Dinner	300	1	150	45,000	每批次媒体于抵达日、活动日用晚餐2次, 嘉宾合计150人, 酒店自助晚餐, 晚餐餐标不低于300元/人 Each batch of media on the day of arrival, the day of the event with two dinners, the total number of guests 150 people, the hotel buffet dinner, dinner meal price of not less than 300 yuan / person	
工作人员用餐 Staff Meals	午餐、晚餐	8月19日-25日工作人员午餐及晚餐	200	7	25	35,000	工作人员25人活动日及彩排日用餐, 共计7天, 午餐及晚餐餐标各200元/人 Meals on the day of the event and rehearsal for 25 staff members, totaling 7 days, with lunch and dinner at RMB 200 per person each.	
酒店相关: 武汉泛海费尔蒙酒店								
客房要求: 1、网络: 可宽带上网, WIFI、有限网络均免费 2、关闭长途电话、MINI BAR、洗衣服务、签单权以及房间内可能的收费项目 (如收费电视等) Mini Bar(consumption list: in room consumption closed, clear the mini bar) 3、早餐: 均含单早 (工作人员双人间含双早) 4、媒体房间尽量保证大床房, 房型统一 5、客房数量: 确定好数量后允许再上下浮动	自付房费 一、客人签单部分由会务组负责人员负责确认是否划入总账 二、房型以酒店当时大床房数量决定	8月22日-23日大床房 (含服务费, 宽带费用) King-size bed room	0	1	5	0	SGM工作人员 (自付); 上下浮动三间, 工作人员房费不超过600元/晚 (含税) SGM staffs.	
	公付房费	8月22日-23日 第五批&第六批媒体专场 大床 (含双早, 服务费, 宽带费用) Standard Room	1400	1	30	42,000	上下浮动15% Floating 15%	
		欢迎水果 Fruit	98	1	30	2,940	时令水果3种及以上, 摆盘简约精致, 新鲜且清洗过或精致的点心礼盒 Season Fruit	
		8月22日-23日 标间-武汉场 (含服务费, 宽带费用) PR Agency工作人员住房Standard room	1400	2	13	36,400	上下浮动15% Floating 15%	
	签到搭建Sign in and build	酒店大堂 Hotel Lobby	8月21日晚入场搭建, 22日早7点前交场, 22-23日全天使用, 24日下午撤场 Set-up on late Aug 21, use from Aug 22-23.	0	5	1	0	酒店大堂允许搭建, 酒店提供签到桌、桌布座椅、鲜花, 酒店大堂不允许有其他竞品的相关签到物品 Hotel lobby
物料间Storeroom	存放物料&工作间 Materials storage & workroom	8月22日-23日使用 Use from Aug 22-23	0	6	1	0	用于存放活动物料、媒体礼品、打印机等, 物料存放+工作间 Material storage and staff workroom.	
媒体用餐 Have meals	午餐lunch (媒体用餐不低于200元/人餐标)	8月22日媒体午餐 Media Lunch	200	1	10	2,000	备用航班变动/出发地点航班过少, 备10份上午抵达武汉媒体午餐, 餐标200元/人 Due to flight changes/fewer flights at the departure location, 10 media lunches will be prepared for the morning arrival in Wuhan, with a meal price of 200 RMB per person.	
		8月23日媒体午餐 Media Lunch	200	1	30	6,000	活动日午餐, 媒体共30人, 每人于活动日当天用午餐1次, 餐标200元/人 Lunch on activity day, 30 guests and media in total, lunch for once and RMB200 for each.	
	晚餐dinner (媒体用餐不低于300元/人餐标)	8月22日-23日酒店自助晚餐 Media Dinner	300	2	30	18,000	每批次媒体于抵达日、活动日用晚餐2次, 媒体合计30人 (每批次40人, 2批次), 酒店自助晚餐, 晚餐餐标不低于300元/人	
车辆相关								
媒体摆渡用车 shuttle bus	接机 (机场-酒店)	8月20日-24日, 33座大巴	1000	5	1	5,000	单程接机, 每天嘉宾安排1辆33座大巴接机, 共5天	
	摆渡大巴 (酒店-活动场地)	8月21日-25日, 33座大巴	2500	5	2	25,000	上午场和下午场时间冲突, 车辆需分开使用	
	送机 (酒店-机场)	8月21日-25日, 33座大巴	1000	5	1	5,000	单程送机, 每天嘉宾安排1辆33座大巴接机, 共5天	
	接机helper	8月20日-24日, 每天1名, 共7天	500	5	1	2,500	请根据工作需要自行报价 One airport helper for each batch media, 3 batches in	
活动相关								
工作人员工作服 Staff work clothes			200	1	25	5,000	工作人员工作服, 按照活动要求款式定制, 预估200元/人	
饮用水			40	1	24	960	活动用水, 用于摆渡大巴车、活动场地、试驾等, 活动共12批次, 预计使用12箱	
媒体相关								
媒体交通补贴 Media Traffic Reimbursement			500	1	80	40,000	500元/人, 预估80人, 共40,000元	
其他 (请务必考虑如下明细的发票是否可以适用, 是否需要增加税率)								
旅行社费用 fee for agency			10,000	1	1	10,000	包含但不限于项目所涉及的旅行社工作人员机票/住宿/用餐费用, 请根据需求自行报价 Including agency staffs hotel and meals.	
旅行社服务费等相关费用 service charge for agency			449,660	1	0	44,966	该项目旅行社服务费, 请根据需求自行报价	
总计 (不含税)						494,626		
优惠总计 (不含税)						353,000		

